

Cyber-shot



LITHIUM ION



AVCHD
Progressive

HDMI
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Naučite se več o svojem fotoaparatu (priročnik "Cyber-shot User Guide")



"Cyber-shot User Guide" je spletni priročnik. V njem boste našli natančnejša navodila za uporabo mnogih funkcij, ki jih nudi fotoaparatus.

- ① Odprite Sonyjevo podporno spletno stran:
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Izberite državo ali področje.
- ③ Na podporni strani poiščite ime modela vašega fotoaparata.
 - Ime modela je navedeno na spodnjem delu vašega fotoaparata.

Pregled priložene opreme

Med oklepaji je navedeno število kosov.

- Fotoaparatus (1)
- Akumulatorska baterija NP-BN (1)
(Te akumulatorske baterije ni mogoče uporabljati s fotoaparati Cyber-shot, katerim je priložena baterija NP-BN1.)
- Mikro USB kabl (1)
- Omrežni napajalnik AC-UB10/UB10B/UB10C/UB10D (1)
- Omrežni kabl (1)
- Zapestni trak (1)
- Navodila za uporabo (1)
- Opombe o voodopornosti (1)

Zabeležite si

Model in serijska številka naprave sta navedena na njenem spodnjem delu. Serijsko številko vpišite v spodnji prazni prostor. Te podatke imejte pripravljene vsakokrat, ko se boste v zvezi s to napravo želeli posvetovati s Sonyjevim pooblaščenim predstavnikom.

Oznaka modela: DSC-TX30

Serijska številka: _____

Oznaka modela: AC-UB10/AC-UB10B/AC-UB10C/AC-UB10D

Serijska številka: _____

SL

OPOZORILO

Preprečite nevarnost požara ali električnega udara in naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.

POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI -SHRANITE TA PRIROČNIK

POZOR!

DA NE BI PRIŠLO DO POŽARA ALI ELEKTRIČNEGA UDARA, POZORNO PREBERITE NASLEDNJA NAVODILA.

Če oblika vtiča ne ustreza omrežni vtičnici, uporabite adapter z ustrežno konfiguracijo.

POZOR

Akumulatorska baterija

Če z baterijo ne ravnate pravilno, lahko eksplodira in povzroči požar ali celo kemične opekline. Upošteвайте naslednja opozorila:

- Ne razstavljajte baterije.
- Ne izpostavljajte baterije udarcem (npr. s kladivom, ipd.), pazite, da vam ne pade na tla in da na baterijo ne stopite.
- Pazite, da ne povzročite kratkega stika in da kovinski predmeti ne pridejo v stik s priključki baterije.
- Ne izpostavljajte baterije visokim temperaturam nad 60 °C, na primer v avtomobilu, parkiranem na soncu.
- Ne mečite baterije v ogenj.
- Ne uporabljajte poškodovane litij-ionske baterije.
- Baterijo polnite s polnilnikom za Sony baterije ali z napravo, ki omogoča polnjenje akumulatorskih baterij.
- Hranite baterijo izven dosega majhnih otrok.
- Pazite, da bo baterija suha.
- Baterijo zamenjajte z baterijo iste ali podobne vrste, ki jo priporoča Sony.
- Če želite odvreči iztrošeno baterijo, upoštevajte navodila.

SL
3

I Omrežni napajalnik

Priključite omrežni napajalnik v najbližjo stensko vtičnico. Če se med uporabo omrežnega napajalnika pojavi napaka, nemudoma izklopite fotoaparata tako, da izvlečete kabel iz vtičnice.

Omrežni kabel, če je priložen, je namenjen zgolj uporabi s tem fotoaparatom. Ne uporabljajte ga z drugo električno opremo.

Za kupce v Evropi

I Opomba za kupce v državah, za katere veljajo EU direktive

Proizvajalec tega izdelka je korporacija Sony, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska. Pooblaščen predstavnik za EMC in varnost izdelka je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija. V zvezi s servisom in garancijo se obrnite na naslove, navedene v dokumentih za servis in v garantnem listu.

Ta naprava je bila testirana in ustreza omejitvam, ki jih določa EMC direktiva za uporabo priključnih kablov, krajših od 3 metrov.

I Opozorilo

Elektromagnetna polja na določenih frekvencah utegnejo vplivati na sliko fotoaparata.

I Opomba

Če se zaradi statične elektrike ali elektromagnetnega polja prenos podatkov prekine, ponovno zaženite program ali izklopite in ponovno vklopite komunikacijski kabel (USB, itd.).

I Odpadna električna in elektronska oprema (velja za evropsko unijo in druge evropske države s sistemom ločevanja odpadkov)



Če se na izdelku ali na njegovi embalaži nahaja ta simbol, pomeni, naj z izdelkom ne ravnamo enako kot z gospodinjskimi odpadki. Odložiti ga morate na ustreznem zbirnem mestu za električno in elektronsko opremo. S tem ko izdelek pravilno odvržete, pripomorete k preprečevanju potencialnih negativnih posledic za okolje in naše zdravje, ki bi ga povzročilo nepravilna odstranitev tega izdelka. Z recikliranjem materialov bomo ohranili naravne vire. O podrobnostih glede recikliranja tega izdelka lahko povprašate na upravni enoti ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.

SL

I Odpadne baterije (velja za evropsko unijo in druge evropske države s sistemom ločevanja odpadkov)



Če se na bateriji ali na njeni embalaži nahaja ta simbol, pomeni, naj z baterijo ne ravnamo enako kot z gospodinjskimi odpadki. Na nekaterih izdelkih se simbol uporablja skupaj s kemijskim simbolom. Kemijski simbol za živo srebro (Hg) ali svinec (Pb) je dodan, če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra ali več kot 0,004 % svinca. Če baterijo pravilno odvržete, boste pomagali preprečiti potencialno negativne posledice za zdravje okolja in ljudi, ki bi bilo v primeru nepravilnega ravnanja ogroženo. Z recikliranjem materialov bomo ohranili naravne vire. Če izdelki, ki zaradi varnosti, delovanja in podatkovne integritete zahtevajo trajno povezavo z vstavljeno baterijo, naj to baterijo zamenja za to usposobljena oseba. Da bi zagotovili pravilno ravnanje z baterijo, oddajte izdelek, ki ga želite odvreči na ustreznem zbirnem mestu za električno in elektronsko opremo. Glede ostalih baterij si oglejte del o varni odstranitvi baterije iz izdelka. Oddajte baterijo na ustreznem zbirnem mestu za recikliranje odvrgnenih baterij. O podrobnostih glede recikliranja tega izdelka lahko povprašate na upravni enoti ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.

Nekaj o vodoodpornosti fotoaparata, odpornosti proti prahu in odpornosti proti udarcem

Fotoaparati so vodoodporni, odporni proti prahu in odporni proti udarcem. Omejena garancija ne upošteva poškodb zaradi nepravilnega ravnanja ali nepravilnega vzdrževanja fotoaparata.

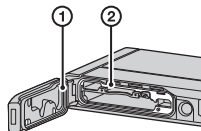
- Fotoaparati so vodoodporni/odporni proti prahu kot je določeno s standardom IEC60529 IP68. Fotoaparati lahko 60 minut uporabljate v vodi, globoki do 10 m.
- Ne izpostavljajte fotoaparata vodi na pritisk, na primer vodi iz pipe.
- Ne uporabljajte ga v toplih vrelicah.
- Uporabljajte fotoaparati pri temperaturi vode med 0 °C in +40 °C.
- Fotoaparati ustrezajo standardom za izpostavljenost udarcem, MIL-STD 810F Method 516.5 in je uspešno preстал preizkus padca z višine 1,5 m nad 5 cm debelo vezano desko*.

* V nekaterih pogojih in okoliščinah ni mogoče zagotoviti, da se fotoaparati ne bo poškodoval, da bo pravilno deloval in bil vodoodporen.

- Tudi kar se tiče odpornosti proti prahu in udarcem ni zagotovila, da fotoaparati ne bo dobil prask in udrtin.
- Včasih vodoodpornost ni učinkovita, če fotoaparati izpostavite močnemu udarcu, na primer, če vam pade na tla. Priporočamo vam, da fotoaparati pregleda pooblaščen servisier za določeno plačilo.
- Vodoodpornost, odpornost proti prahu in odpornost proti udarcem ne velja za dodatno opremo.

Pred uporabo fotoaparata pod/v bližini vode


- Pazite, da v pokrov za baterijo/spominsko kartico ne zaidejo pesek, lasje ali umazanija. Tudi majhna količina tujkov utegne omogočiti vodi, da zaide v notranjost.
- Prepričajte se, ali tesnilo in površina na nasprotni strani nista opraskana. Še tako majhna praska lahko povzroči vstopanje vode v fotoaparati. Če sta tesnilo in površina na nasprotni strani opraskana, vzemite fotoaparati k pooblaščenemu servisierju in naj zamenja tesnilo (proti plačilu).
- Če se na tesnilu ali na površini na nasprotni strani nabere umazanija ali pesek, ju obrišite z mehko krpo, ki ne pušča nitk. Ne uporabljajte ostrih predmetov, da ne bi povzročili prask.



- 1 Tesnilo
- 2 Površina, ki je v stiku s tesnilom

- Ne odpirajte/zapirajte pokrova za baterijo/spominsko kartico z mokrimi rokami, s peskom na rokah ali v bližini vode. Tako bi pesek ali voda utegnila zaiti v notranjost. Preden odprete pokrov, opravite postopek, opisan v poglavju "Čiščenje po uporabi fotoaparata pod/v bližini vode".
- Odprite pokrov za baterijo/spominsko kartico, ko je fotoaparatus povsem suh. SL
- Vedno se prepričajte, ali je pokrov za baterijo/spominsko kartico povsem zaprt.

Opombe o uporabi fotoaparata pod/v bližini vode

- Če voda poškopri simbole na zaslonu, se utegne zaslon na dotik vklopiti. Če uporabljate fotoaparatus pod/v bližini vode, priporočamo, da skrijete simbole s pritiskom na DISP_{OFF} na desni strani zaslona. Za ponovni vklop simbolov, pritisnite in nekaj sekund držite tipko DISP_{ON} .
- Zaslona na dotik pod vodo ni mogoče uporabljati. Za snemanje in predvajanje uporabite tipke na fotoaparatusu.
- Ne izpostavljajte fotoaparata udarcem, na primer pri skoku v vodo.
- Ne odpirajte in zapirajte pokrova za baterijo/spominsko kartico, medtem ko ste pod/v bližini vode.
- Fotoaparatus se v vodi potopi. Uporabite pašček za okoli zapetjstva, da se to ne bi zgodilo.
- Pri podvodnih fotografijah z bliskavico se utegnejo zaradi odboja svetlobe od plavajočih objektov pojaviti blede, okrogle, bele pege. To ne pomeni okvare.
- Za snemanje pod vodo z manj popačenja v Scene Selection izberite  (Underwater).
- Če se na objektivu pojavijo kapljice ali tujski, snemanje jasnih slik ne bo mogoče.
- Ne odpirajte pokrova za objektiv, ko se v zraku vrtniči pesek.

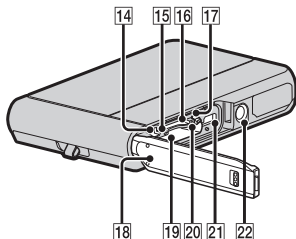
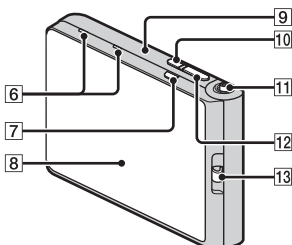
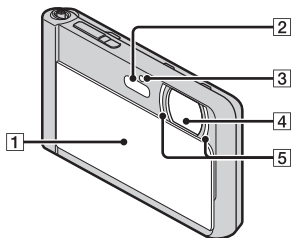
Čiščenje fotoaparata po uporabi pod/v bližini vode

- Po uporabi, v roku 60 minut, fotoaparatus vedno očistite in pred tem ne odpirajte pokrova za baterijo/spominsko kartico. Pesek in voda bi utegnili zaiti v fotoaparatus na mestih, kjer tega ne bi videli. Če fotoaparatusa ne oplaknete, bo vodoodpornost slabša.
- Pustite fotoaparatus stati v čisti vodi, ki ste jo vlili v posodo, približno 5 minut. Nato nežno otrsote fotoaparatus, pritisnite na posamezno tipko, v vodi premaknite stikalo za zoom ali pokrov za objektiv, da povsem odstranite sol, pesek ali drugo, kar se nabere okoli tipk ali pokrova za objektiv.



- Ko ste fotoaparata oplaknili, obrišite kapljice vode z mehko krpo. Počakajte, da se fotoaparata povsem posuši na senčnatem mestu z dobrim zračenjem. Ne uporabljajte sušilca za lase, ker bi s tem utegnili poslabšati vodoodpornost fotoaparata.
- Iz spominske kartice/baterije z mehko suho krpo obrišite kapljice vode ali prah.
- Fotoaparata je izdelan tako, da voda iz njega odteka. Voda bo odtekla iz odprtih okoli tipke ON/OFF, stikala za zoomiranje in drugih tipk. Ko ste s fotoaparata odstranili vodo, ga za nekaj časa postavite na suho krpo, da voda povsem odteče.
- Ko fotoaparata potopite v vodo, se utegnejo pojaviti mehurčki. To ne pomeni okvare.
- Ohišje fotoaparata se utegne razbarvati, če pride v stik s kremo ali oljem za sončenje. Če pride fotoaparata v stik s kremo ali oljem za sončenje, ga takoj obrišite.
- Ne pustite, da v notranjosti ali na površini fotoaparata ostane slana voda. S tem bi utegnili povzročiti rjavenje, razbarvanje in slabšo vodoodpornost.
- Da bi fotoaparata ostal vodoodporen, vam priporočamo, da ga enkrat na leto nesete k trgovcu ali pooblaščenemu serviserju, da vam zamenja tesnilo na pokrovu za baterijo/spominsko ploščico (proti plačilu).

Opis delov

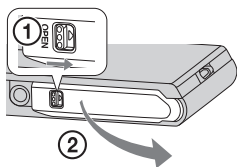


- 1 Pokrov za objektiv
- 2 Bliskavica
- 3 Lučka samosprožilca/lučka Smile Shutter/AF osvetlitev
- 4 Objektiv
- 5 LED luč
- 6 Mikrofon
- 7 Tipka MOVIE (film)
- 8 OLED zaslon/zaslon na dotik
- 9 Zvočnik (vgrajen)
- 10 Tipka ON/OFF (vklop/polnjenje)
- 11 Stikalo W/T (Zoom)
- 12 Sprožilec
- 13 Zanka za zapestni trak
- 14 Multi/Mikro USB priključek*
- 15 Lučka za polnjenje
- 16 Reža za spominsko kartico
- 17 Stikalo za izmet baterije
- 18 Pokrov za baterijo/spominsko kartico
- 19 Reža za baterijo
- 20 Lučka Access
- 21 HDMI mikro priključek
- 22 Nastavek za stojalo

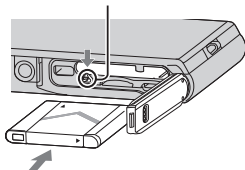
- Uporabite stojalo z vijakom, ki je krajši od 5,5 mm. V nasprotnem primeru fotoaparata ne bo mogoče varno pritrditi in lahko bi se poškodoval.

* Podpira naprave, združljive z mikro USB.

Vstavljanje baterije



Stikalo za izmet baterije

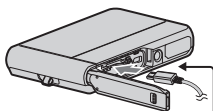
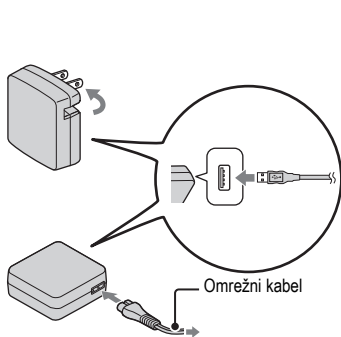


1 Odprite pokrov.

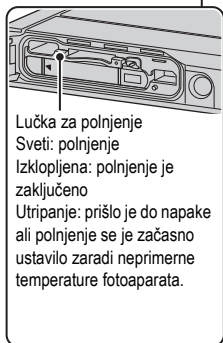
2 Vstavite baterijo.

- Naravnajte baterijo z vodilom znotraj reže za baterijo. Vstavite baterijo do konca, dokler ne zaskoči.
 - Varno zaprite pokrov baterije, da drsnik zaskoči in da pod drsnikom ni več videti rumene oznake.
 - Če pokrov zaprete, baterija pa ni pravilno vstavljena, utegnete poškodovati fotoaparata.
-

Polnjenje baterije



SL



- 1 Odprite pokrov za baterijo/spominsko kartico in povežite fotoaparatus omrežni napajalnik (priložen) z mikro USB kablom (priložen).
- 2 Priključite omrežni napajalnik v stensko vtičnico.
Lučka za vklop/polnjenje zasveti oranžno in polnjenje se začne.
 - Ko polnite baterijo izklopite fotoaparatus.
 - Baterijo lahko polnite tudi, če je le delno izpraznjena.
 - Če lučka za vklop/polnjenje utripa, polnjenje pa še ni končano, odstranite in ponovno vstavite baterijo.

Opombe

- Če lučka za polnjenje na fotoaparatu utripa, medtem ko je omrežni napajalnik priključen v stensko vtičnico, pomeni, da se je polnjenje začasno ustavilo, ker je temperatura izven priporočljivega obsega. Ko se temperatura vrne v ustrezno območje, se polnjenje nadaljuje. Priporočamo polnjenje baterije pri temperaturi okolja med 10 °C in 30 °C.
- Če so priključki na bateriji umazani, se baterija ne bo pravilno polnila. V tem primeru obrišite prah s priključkov z mehko krpo ali vato.
- Priključite omrežni napajalnik v najbližjo stensko vtičnico. Če se med uporabo omrežnega napajalnika pojavi težava, nemudoma izvlecite kabel iz stenske vtičnice.
- Ko je polnjenje končano, izključite omrežni kabel iz stenske vtičnice.
- Uporabljajte le baterije znamke Sony, mikro USB kabel (priložen) in omrežni napajalnik.

■ Čas polnjenja

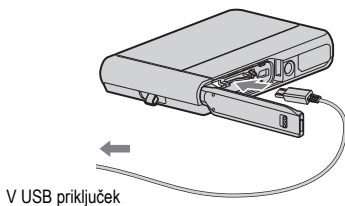
Čas polnjenja z uporabo omrežnega napajalnika (priložen) je približno 115 min.

Opomba

- V zgornji tabeli je naveden čas, ki je potreben za polnjenje povsem prazne baterije pri temperaturi 25 °C. V določenih pogojih polnjenje traja dlje.

■ Polnjenje s priključitvijo v računalnik

Baterijo lahko napolnite tako, da priključite fotoaparati v računalnik z uporabo mikro USB kablja.



SL

Opomba

- Pri polnjenju baterije prek računalnika upoštevajte naslednje:
 - Če je fotoaparati priključen v prenosni računalnik, ki ni priključen v omrežje, se bo nivo baterije računalnika znižal. Ne polnite baterije dlje časa.
 - Po tem ko je vzpostavljena USB povezava med računalnikom in fotoaparatom, ne vklaplajte/izklaplajte računalnika, ne zaganjajte ga ponovno, ne budite ga iz načina Sleep, ker bi utegnilo priti do nepravilnega delovanja. Preden to storite, izključite fotoaparati in računalnik.
 - Uspešnost polnjenja z uporabo računalnika, ki ste ga sami sestavili ali spremenili, ni zagotovljena.

■ Čas delovanja baterije in število slik, ki jih lahko posnamete/ predvajate

	Čas delovanja baterije	Število slik
Snemanje (fotografij)	Pribl. 125 min.	Pribl. 250 slik
Običajno snemanje filmov	Pribl. 30 min.	—
Neprekinjeno snemanje filmov	Pribl. 60 min.	—
Predvajanje (fotografij)	Pribl. 180 min.	Pribl. 3600 slik

Opombe

- Število slik, ki jih lahko posnamete, je približno število pri snemanju s povsem polno baterijo. V določenih pogojih utegne biti število manjše.
- Podano število slik, ki jih lahko posnamete, velja za snemanje v naslednjih pogojih:
 - uporabljate Sonyjev medij "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (ni priložen),
 - uporabljate povsem polno baterijo (priložena), pri temperaturi okolja 25 °C,
 - [Disp. Resolution] je nastavljen na [Standard].
- Podano število slik, ki jih lahko posnamete, temelji na standardu CIPA (CIPA: Camera & Imaging Product Association) in velja za snemanje v naslednjih pogojih:
 - [Panel Brightness] je nastavljen na [3],
 - snemate na vsakih 30 sekund,
 - zoom preklapljate med W in T,
 - bliskavica se sproži na vsaka dva posnetka,
 - fotoaparati vklopite in izklopite enkrat na deset posnetkov.
- Čas delovanja baterije za filme velja, če snemate v naslednjih pogojih:
 - kakovost filma: AVCHD HQ,
 - običajno snemanje filmov: čas delovanja baterije temelji na tem, kako pogosto začnete/ustavite snemanje, zumirate, vklapljate/izklapljate enoto itd.,
 - zaporedno snemanje: čas delovanja baterije temelji na neprekinjenem snemanju do zgornje meje (29 minut) in če se nato nadaljuje s ponovnim pritiskom na tipko MOVIE (film). Ostale funkcije (npr. zoom) ne delujejo.


■ Napajanje

Če z mikro USB kablom (priložen) priključite omrežni napajalnik, lahko fotoaparata napajate iz stenske vtičnice.

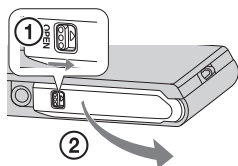
Če priključite fotoaparata v računalnik z uporabo mikro USB kabla, boste lahko slike uvozili v računalnik, ne da bi vas skrbelo, da se bo baterija iztrošila.

Poleg tega lahko za napajanje med snemanjem uporabite omrežni napajalnik AC-UD10 (ni priložen) ali AC-UD11 (ni priložen).

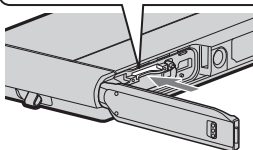
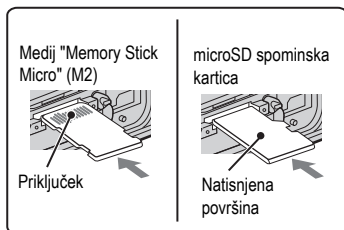
Opombe

- Če baterija ni vstavljena v fotoaparata, fotoaparata ne bo mogoče napajati.
- Snemanje ni mogoče, če je fotoaparata s priloženim omrežnim napajalnikom priključen neposredno v računalnik ali v stensko vtičnico.
- Če povežete fotoaparata in računalnik z mikro USB kablom, ko je fotoaparata v načinu predvajanja, se bo prikaz na fotoaparatu spremenil iz zaslona za predvajanje na zaslon za USB povezavo. Za preklop zaslona pritisnite na  (predvajanje).

Vstavljanje spominske ploščice (ni priložena)



Pazite, da bo ploščica pravilno obrnjena.



1 Odprite pokrov.

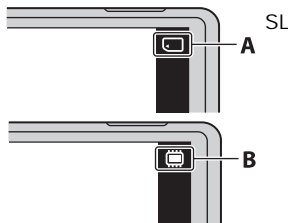
2 Vstavite spominsko kartico (ni priložena).

- Vstavite spominsko kartico v smeri, ki je prikazana na sliki in dokler ne zaskoči.
- Če med vstavljanjem pritisnete na microSD spominsko kartico (v smeri reže za baterijo), jo utegnete poškodovati.
- Bodite previdni, kadar odstranjujete microSD spominsko kartico, ker utegne zelo hitro izskočiti.

3 Zaprite pokrov.

4 Preverite simbol, prikazan na zgornji desni strani zaslona in se prepričajte, ali je spominska kartica pravilno vstavljena.

- **A:** spominska kartica je pravilno vstavljena.
- **B:** spominska kartica ni pravilno vstavljena. Preverite njen položaj in jo ponovno vstavite.
- Vstavite lahko samo spominsko kartico.



■ Spominske kartice, ki jih lahko uporabljate

	Spominska kartica	Za fotografije	Za filme
A	Memory Stick Micro	✓	—
	Memory Stick Micro (Mark2)	✓	✓
B	microSD spominska kartica	✓	✓ (razred 4 ali hitrejša)
	microSDHC spominska kartica	✓	✓ (razred 4 ali hitrejša)
	microSDXC spominska kartica	✓	✓ (razred 4 ali hitrejša)

- V tem priročniku so izdelki pod A poimenovani s skupnim imenom "Memory Stick Micro", izdelki pod B pa s skupnim imenom "microSD spominska kartica".

■ Odstranitev spominske kartice/baterije

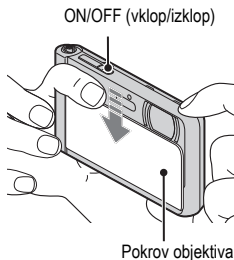
Spominska kartica: enkrat pritisnite na spominsko kartico.

Baterija: Premaknite stikalo za izmet baterije. Pazite, da vam baterija ne pade na tla.

Opomba

- Nikoli ne odstranjujte spominske ploščice/baterije, če lučka Access sveti (stran 11). S tem bi namreč lahko poškodovali podatke naspominski ploščici/v notranjem polnilniku.

Nastavitev ure



1 Spustite pokrov objektiv.

Fotoaparat se vklopi.

Ko prvič vklopite fotoaparat, se prikaže nastavitev datuma in ure (Date&Time).

- Fotoaparat lahko vklopite tudi s tipko ON/OFF (vklop/izklop).
- Da se fotoaparat vklopi in omogoči upravljanje, včasih traja nekaj časa.

2 Izberite želeni jezik.

3 S pomočjo navodil na zaslonu izberite želeno področje, nato pritisnite na [Next].

4 Nastavite [Daylight Savings] ali [Summer Time], [Date&Time Format] in [Date&Time], nato pritisnite na [Next].

- Polnoč je označena z 12:00 AM, poldne pa z 12:00 PM.

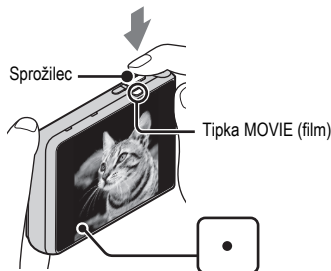
5 Pritisnite na [OK].

6 Sledite navodilom na zaslonu.

- Baterija se bo hitreje praznila, če je [Disp. Resolution] nastavljen na [High].

Snemanje slik/filmov

SL



Snemanje fotografij

1 Pritisnite na sprožilec do polovice, da fotoaparat izostri sliko.

Ko je slika izostrena, se oglasi zvočni signal in zasveti indikator ●.

2 Do konca pritisnite na sprožilec.

Snemanje filmov

1 Pritisnite na tipko MOVIE (film), da se snemanje začne.

- Za spreminjanje lestvice zoomiranja uporabite stikalo W/T (zoom).

2 Ponovno pritisnite na tipko MOVIE (film) in ustavite snemanje.

Opombi

- Zvok delujočega objektiv in stikala se bo posnelo, če med snemanjem filma uporabite funkcijo zoomiranja. Tudi zvok tipke MOVIE se utegne posneti, ko se snemanje kočna.
- Neprekinjeno lahko snemate približno 29 minut naenkrat, če je temperatura okolja 25 °C in je fotoaparatus nastavljen na tovarniške nastavitve. Ko se snemanje ustavi, lahko zopet pritisnete na tipko MOVIE (film) in ponovno začnete snemati. Pri nekaterih temperaturah se utegne snemanje samodejno ustaviti in s tem zaščititi fotoaparatus.

SL
21



Predvajanje slik




1 Pritisnite na tipko (predvajanje).


- Če na tem fotoaparatu predvajate slike na spominski kartici, ki so bile posnete z drugim fotoaparatom, se bo prikazal zaslon za registracijo podatkovne datoteke.

■ Izbira naslednjo/predhodno sliko

Pritisnite na  (naslednji)/ (prejšnji) na zaslonu.

- Za predvajanje fimov pritisnite na  (predvajanje) na sredini zaslona.
- Za približevanje slike pritisnite na sliko, ki jo predvajate.

■ Brisanje slike

Pritisnite na  (brisanje) → [This Image].

■ Vrnitev na snemanje slik

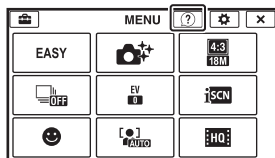
Pritisnite na  na zaslonu.

- Na način snemanja se lahko vrnete tudi tako, da do polovice pritisnete na sprožilec.

Vodnik v fotoaparatu

Fotoaparati vsebuje notranji vodnik po funkcijah, ki vam omogoča iskanje funkcij, ki jih potrebujete.

SL



1 Pritisnite na tipko MENU

2 Pritisnite na ? (In-Camera Guide) in izberite želeno postavko MENU.

Prikaže se vodnik za upravljanje izbrane postavke.

- Če pritisnete na ? (In-Camera Guide), zaslon MENU pa ni prikazan, lahko za uporabo vodnika uporabite ključne besede ali simbole.

Predstavitev ostalih funkcij

S pritiskom na MENU na zaslonu lahko uporabite tudi ostale funkcije med snemanjem ali predvajanjem. Prikažejo se le razpoložljive funkcije. Štiri postavke pod MENU se na zaslonu MENU ne prikažejo.



■ Postavke v meniju

Snemanje



Movie shooting scene	Izberite način snemanja filmov.
Photo Creativity	Če je način snemanja nastavljen na [Intelligent Auto] ali [Superior Auto], lahko na enostaven način spremenite nastavitve in snemate slike.
Easy Mode	Snemate lahko z uporabo minimalnega števila funkcij.
Flash	Nastavite lahko bliskavico.
LED Light	Nastavite luč LED (LED Light), če snemate v načinu "Magnifying Glass Plus".
Self-Timer	Nastavite lahko funkcijo samosprožilca.
Defocus Effect	Kadar snemate v načinu Background Defocus, lahko nastavite stopnjo učinka neizostrenosti ozadja.
Still Image Size(Dual Rec)	Nastavitev velikosti slike, ki jo posnamete med snemanjem filma.
Still Image Size/ Panorama Image Size/ Movie Size/Movie Quality	Izberite velikost in kakovost mirujočih slik, panoramskih slik in filmov.
Cont. Shooting Settings	Nastavite lahko snemanje v načinu Burst.
Macro	Snemate lahko čudovite slike majhnih objektov od blizu.

HDR Painting effect	Če je v v slikovnih učinkih izbrana nastavev [HDR Painting], se nastavi stopnja učinka.
Area of emphasis	Če je v slikovnih učinkih izbrana nastavev [Miniature], se nastavi del za izostritev.
Color hue	Če je v slikovnih učinkih izbran način [Toy camera], lahko nastavite barvni odtenek.
Extracted Color	Če je v slikovnih učinkih izbran način [Partial Color], izberite barvo, ki jo želite izvzeti.
Illustration Effect	Če je v slikovnih učinkih izbran način [Illustration], lahko nastavite stopnjo učinka.
Exposure Compensation	Ročno nastavite osvetlitev.
ISO	Ročno lahko nastavite občutljivost.
White Balance	Nastavi barvne tone slike.
Focus	Izberite način ostritve.
Metering Mode	Izberite način merjenja, ki določi, kateri del objekta naj se izmeri za določitev osvetlitve.
Scene Recognition	Nastavite lahko samodejno zaznavanje pogojev snemanja.
Soft Skin Effect	Nastavite lahko učinek mehke kože in stopnjo učinka.
Smile Shutter	Sprožilec se lahko samodejno sproži, ko fotoaparata zazna nasmeh.
Smile Detection Sensitivity	Nastavite lahko občutljivost funkcije Smile Shutter za zaznavanje nasmehov.
Face Detection	Izberete lahko možnost zaznavanja obrazov in samodejne izbire različnih nastavev.
Anti Blink	Nastavite lahko možnost samodejnega snemanja dveh slik in izberete sliko, na kateri oseba ni pomežiknila z očmi.
Movie SteadyShot	Nastavite moč funkcije SteadyShot v načinu Movie. Če spremenite nastavev, se bo spremenil zorni kot gledanja.
In-Camera Guide	Poiščete lahko funkcije glede na vaše potrebe.





Viewing


Easy Mode	Črke se povečajo in vsi indikatorji so boljše vidni.
Date Select	Izberete lahko zeleno sliko za ogled datuma.
Calendar	Na koledarju lahko izberete datum, ki ga želite predvajati.
Image Index	Prikaže več slik hkrati.
Slideshow	Izberite način zaporednega predvajanja.
Delete	Izbrišite sliko.
Paint	Na sliko lahko rišete in sliko nato shranite kot novo datoteko.
Beauty Effect	Dodelajte obraz na sliki.
Retouch	Dodelajte sliko s pomočjo različnih učinkov.
Picture Effect	Slikam lahko dodate različne učinke.
3D Viewing	To nastavitve lahko izberete, kadar predvajate slike v načinu 3D na 3D televizorju.
View Mode	Izberete lahko format za prikaz slike.
Display Cont. Shooting Group	Med predvajanjem lahko slike 'Burst' prikažete po skupinah ali pa prikažete vse slike.
Protect	Zaščitite sliko.
Print (DPOF)	Dodajte oznako za zaporedje tiskanja na fotografijo.
Rotate	Obrnite fotografijo v levo ali desno.
Volume	Nastavite lahko glasnost.
Exposure data	Nastavite lahko možnost prikaza datuma snemanja (Exif data) za datoteko, ki je prikazana na zaslonu.
Number of images in index	Nastavite lahko število slik, ki se prikaže na indeksnem zaslonu.
In-Camera Guide	Poiščete lahko funkcije glede na vaše potrebe.

Nastavitev postavk

Če med snemanjem ali predvajanjem pritisnete na tipko MENU, bo v zaključni izbiri na voljo možnost  (Settings). Na zaslonu  (Settings) lahko spremenite tovarniške nastavitve.

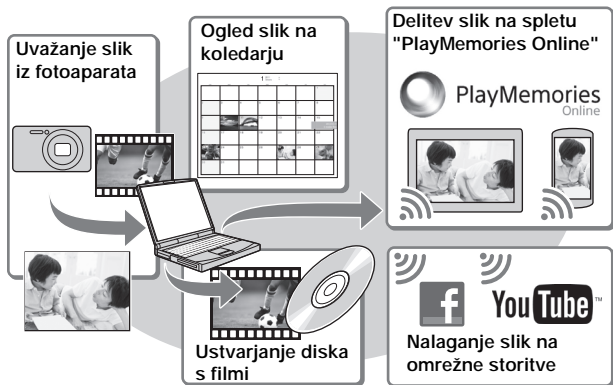
SL

 Shooting Settings	Movie format/AF Illuminator/Grid Line/Clear Image Zoom/Digital Zoom/Wind Noise Reduct./Scene Recog. Guide/Red Eye Reduction/Blink Alert/Write Date/Disp. Resolution
 Main Settings	Beep/Panel Brightness/Language Setting/Display color/Demo Mode/Initialize/CTRL FOR HDMI/USB Connect Setting/USB Power Supply/LUN Setting/Download Music/Empty Music/Power Save/Version
 Memory Card Tool*	Format/Create REC.Folder/Change REC.Folder/Delete REC.Folder/Copy/File Number
 Clock Settings	Area Setting/Date & Time Setting

* Če spominska kartica ni vstavljena, se bo prikazal  (Internal Memory Tool) in izbrali boste lahko samo [Format].

Uporabne funkcije programa "PlayMemories Home"

Z uporabo programa "PlayMemories Home" lahko uvozite posnete slike na računalnik in jih tam prikažete. Za uvažanje filmov AVCHD na računalnik je program "PlayMemories Home" potreben.



🔧 Namestitev programa "PlayMemories Home"

Program "PlayMemories Home" lahko namestite z naslednje spletne strani:
www.sony.net/pm

Opombe

- Za namestitev programa "PlayMemories Home" je potrebna povezava z Internetom.
- Za uporabo storitev "PlayMemories Online" ali omrežnih storitev je potrebna povezava z Internetom. Storitve "PlayMemories Online" in omrežne storitve niso na voljo v vseh državah.
- Program "PlayMemories Home" ni združljiv z računalniki Mac. Uporabite aplikacije, ki so nameščene na računalnik Mac. Podrobnosti si oglejte na spletni strani:
<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Namestitev programa "PlayMemories Home" na računalnik

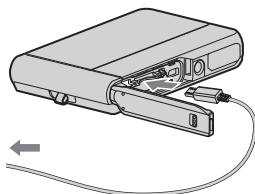
- 1 Z uporabo internetnega brskalnika na računalniku odprite spletno stran in nato kliknite na [Install] → [Run].
www.sony.net/pm

SL

- 2 Sledite navodilom na zaslону in opravite namestitev.

- Če se prikaže sporočilo za priključitev fotoaparata v računalnik, priključite fotoaparat v računalnik z mikro USB kablom (priložen).

V priključek
multi/mikro
USB



V USB priključek

■ Ogled vodiča "PlayMemories Home Help Guide"

Podrobnosti o uporabi programa "PlayMemories Home" si oglejte v vodiču "PlayMemories Home Help Guide".

- 1 Dvokliknite simbol [PlayMemories Home Help Guide] na namizju.
 - Za dostop do vodiča "PlayMemories Home Help Guide" iz začetnega menija: kliknite [Start] → [All Programs] → [PlayMemories Home] → [PlayMemories Home Help Guide].
 - Za Windows 8 izberite simbol [PlayMemories Home] na zaslону "Start", nato zaženite program "PlayMemories Home" in v meniju [Help] izberite [PlayMemories Home Help Guide].
 - Podrobnosti o programu "PlayMemories Home" si lahko ogledate tudi v priročniku vodič "Cyber-shot User Guide" (stran 2) ali na naslednji podporni strani (samo v angleščini):
<http://www.sony.co.jp/pmh-se/>

Število fotografij in čas snemanja filmov

Število fotografij in čas snemanja sta odvisna od pogojev snemanja in od spominske ploščice.

Fotografije

(enota: slike)

Velikost \ Zmogljivost	Notranji pomnilnik	Spominska ploščica
	Pribl. 48 MB	2 GB
18M	7	295
VGA	155	6400
16:9(13M)	8	325

Filmi

V spodnji tabeli je naveden približen najdaljši čas snemanja. To je skupni čas za vse filmske datoteke. Nprekinjeno lahko snemate približno 29 minut. Maksimalni čas neprekinjenega snemanja filma formata MP4 (12M) je vse do približno 15 min.

(enote: ura : minute : sekunde)

Velikost \ Zmogljivost	Notranji pomnilnik	Spominska ploščica
	Pribl. 48 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 min. (10 min.)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 min. (15 min.)
MP4 12M	—	15 min.
MP4 3M	—	1 h 10 min.

Število med oklepaji () je minimalni čas snemanja.

- Čas snemanja filmov je različen, ker je fotoaparatus opremljen s funkcijo VBR (Variable Bit Rate), ki samodejno nastavi kakovost slike v skladu s snemanim kadrom. Če snemate hitro-premikajoč se objekt, bo slika jasnejša, vendar bo čas snemanja krajši, ker je za snemanje potrebno več pomnilnika. Čas snemanja je odvisen tudi od pogojev snemanja, objekta in od velikosti slike.

Opombe o uporabi fotoaparata

Funkcije, vgrajene v fotoaparat

- V tem priročniku so opisane posamezne funkcije naprav, združljivih s 1080 60-i in naprav, združljivih s 1080 50i.

Če želite preveriti ali je fotoaparat združljiv s 1080 60-i ali s 1080 50i, preverite oznako na spodnji strani fotoaparata.

Naprava, združljiva s 1080 60-i: 60i

Naprava, združljiva s 1080 50i: 50i

- 3D slik, posnetih s tem fotoaparatom, ne glejte predolgo na zaslonu, združljivem s 3D.
- Med gledanjem 3D slik na zaslonu, združljivem s formatom 3D, utegnete občutiti nelagodje, na primer, pritisk v očeh, slabost ali utrujenost. Priporočamo vam, da med gledanjem 3D slik redno delate premore. Pogostost potrebnih premorov je odvisna od posameznika. Če občutite slabost, prenehajte z gledanjem 3D slik in se po potrebi posvetujte z zdravnikom. Upoštevajte tudi navodila za uporabo priključene naprave ali programa, ki ga uporabljate s fotoaparatom. Vid otroka je še posebej občutljiv (še posebej otroka, mlajšega od 6 let). Preden jim dovolite gledati 3D slike, se posvetujte s strokovnjakom, na primer s pediatrom ali okulistom. Poskrbite za to, da bodo otroci upoštevali zgornja opozorila.

Uporaba in vzdrževanje

S fotoaparatom ne ravnajte grobo, ne razstavljajte in ne spreminjajte ga, ne udarjajte po njem, pazite, da vam ne pade na tla in da nanj ne stopite. Še posebej previdni bodite z objektivom.

Opombe o snemanju/predvajanju

- Pred snemanjem enkratnih dogodkov, opravite preizkusno snemanje in se prepričajte, ali fotoaparat brezhibno deluje.
- Ne usmerjajte fotoaparata proti soncu ali drugi močni luči. S tem bi lahko povzročili nepravilno delovanje fotoaparata.
- If moisture condensation occurs, remove it before using the camera.
- Če se pojavi vlaga, jo odstranite pred uporabo fotoaparata.
- Ne tresite in ne tolcite po fotoaparatu. S tem bi povzročili okvaro fotoaparata in nesposobnost snemanja slik ter okvaro snemalnega medija ali poškodbo ali izgubo slikovnih podatkov.

Ne uporabljajte/puščajte fotoaparata na naslednjih mestih

- V izjemno vročih prostorih, npr. v avtomobilu, parkiranem na soncu
Ohišje fotoaparata bi se utegnilo deformirati in to bi onemogočilo pravilno delovanje.
- V neposrednem soncu ali blizu grelca
Ohišje fotoaparata bi se utegnilo deformirati in to bi onemogočilo pravilno delovanje.
- Na mestu, ki vibrira.

Nošenje

Pazite, da se ne vsedete na stol ali kam drugam s fotoaparatom v zadnjem žepu hlač ali krila, ker bi ga utegnili poškodovati ali povzročiti nepravilno delovanje.

Objektiv Carl Zeiss

Vaš fotoaparati je opremljen s Carl Zeiss objektivom, ki lahko natančno reproducira sliko.

Objektiv za vaš fotoaparati je bil izdelan s sistemom za zagotavljanje kakovosti, ki jo potrjuje Carl Zeiss v skladu s standardi kakovosti družbe Carl Zeiss v Nemčiji.

Opombe o zaslonu in objektivu

Zaslon je izdelan z uporabo izredno natančne tehnologije, tako da je prek 99,99 odstotka slikovnih točk aktivnih. Kljub temu se lahko pojavijo majhne črne točke in/ali svetle točke (rdeče, zelene, modre), ki ne izginejo. Te točke se pojavijo v normalnem procesu izdelave in nimajo vpliva na posnetek.

Nekaj o temperaturi fotoaparata

Fotoaparati in baterija se utegneta med daljšo uporabo segreti, kar pa ne pomeni okvare.

Nekaj o zaščiti pred pregrevanjem

Pri nekaterih fotoaparatih in temperaturah baterije snemanje filmov ne bo mogoče ali pa se bo fotoaparati samodejno izklopil in tako zaščitil fotoaparati.

Na zaslonu se pred izklopom prikaže sporočilo ali pa snemanje filmov ni mogoče. V tem primeru pustite enoto izklopljeno in počakajte, da se fotoaparati in baterija ohladita. Če vklopite fotoaparati preden se le-ta ohladi, se utegne ponovno izklopiti ali pa snemanje ne bo mogoče.

Polnjenje baterije

Če polnite baterijo, katere dlje časa niste uporabljali, je morda ne bo mogoče napolniti do prave zmogljivosti.

To se zgodi zaradi lastnosti baterije in ne pomeni okvare. Ponovno jo napolnite.

Opomba v zvezi z avtorskimi pravicami

Televizijski programi, filmi, video posnetki in drugi posnetki so pogosto zaščiteni z avtorskimi pravicami. Nepooblaščen snemanje teh posnetkov je lahko v nasprotju s pogoji zakona o zaščiti avtorskih pravic.

Za vsebino posnetkov ni kompenzacije

Vsebine posnetkov ni mogoče kompenzirati, če snemanje ali predvajanje ni mogoče zaradi okvare fotoaparata ali snemalnega medija, itd.

Čiščenje površine naprave

Površino fotoaparata očistite z mehko krpo, rahlo navlaženo z vodo. Nato jo obrišite s suho krpo. Ne uporabljajte sledečih snovi, ker bi utegnile poškodovati površino fotoaparata:

– kemičnih izdelkov kot so razredčilo, bencin, alkohol, krp za enkratno uporabo, krem za sončenje, insekticidov, itd.

Vzdrževanje zaslona

- Če zaslon umažete s kremo, jo takoj obrišite.
- Ne brišite zaslona na silo z robčkom ali drugim materialom, ker lahko poškodujete zgornjo plast.
- Če se na zaslonu pojavijo prstni odtisi ali prah, vam priporočamo, da ga obrišete z mehko krpo.

Odmet ali predaja fotoaparatu

Opravite naslednji postopek, da pred odmetom ali predajo fotoaparata, zaščitite osebne podatke.

- Formatirajte notranji pomnilnik (stran 27), posnemite slike vse do polne zmogljivosti notranjega pomnilnika, z zakritim objektivom in nato ponovno formatirajte notranji pomnilnik.

Na naslednji način bo priklic originalnih podatkov težak:

- S postopkom [Initialize] (stran 27) ponastavite vse nastavitve fotoaparata.

Tehnični podatki

Fotoaparāt

[Sistem]

Slikovna naprava: 7,76 mm (vrste 1/

2.3) senzor Exmor R CMOS

Skupno število slikovnih točk: pribl.

18,9 milijona slikovnih točk

Število efektivnih slikovnih točk: pribl.

18,2 milijona slikovnih točk

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar

objektiv s 5× zoomom

f = 4,7 mm – 23,5 mm (pretvorba

na 35 mm: 26 do 130 mm)

F3.5 (W) – F4.8 (T)

Med snemanjem filmov (16:9):

28 mm – 140 mm*

Med snemanjem filmov (4:3):

35 mm – 175 mm*

* Če je [Movie SteadyShot]

nastavljen na [Standard].

SteadyShot: optični

Nadzor časa osvetlitve: samodejna

nastavitev osvetlitve, Scene

Selection

Nastavitev razmerja beline: samodejna,

na prostem, pri oblačnem

vremenu, fluorescentna 1/2/3, v

načinu "Incandescent", bliskavica,

One Push

Format datoteke:

Fotografija: ustreznost z JPEG

(DCF, Exif, MPF Baseline),

združljiv z DPOF

3D fotografije: združljiv z MPO

(MPF Extended (Disparity Image))

Filmi (format AVCHD): združljiv z

AVCHD format Ver. 2.0

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Avdio: Dolgy Digital 2ch,

opremljen z Dolby Digital Stereo

Creator

- Izdelano pod licenco Dolby Laboratories.

Filmi (format MP4):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Avdio: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Snemalni medij: notranji pomnilnik

(prbl. 48 MB), "Memory Stick

Micro", spominske kartice

microSD

Bliskavica: doseg bliskavice

(občutljivost ISO (priporočljiv

indeks osvetlitve) nastavljena na

AUTO):

Pribl. 0,08 m do 3,3 m (W)

Pribl. 0,6 do 2,4 m (T)

[Vhodni in izhodni priključki]

HDMI priključek: mikro HDMI

priključek

Multi/mikro USB priključek*:

USB komunikacija

USB komunikacija: Hi-Speed USB

(USB 2.0)

* Podpira naprave, združljive z

mikro USB

[Zaslon]

OLED zaslon: široko (16:9) 8,3 cm (tip

3,3)

Skupno število točk: 1.229.760 točk

[Napajanje, splošno]

Napajanje: akumulatorska baterija

NP-BN, 3,6 V

omrežni napajalnik AC-UB10/

UB10B/UB10C/UB10D, 5 V

Poraba (med snemanjem): 1 W

Delovna temperatura:

-10 °C do +40 °C

Temperatura skladiščenja: -20 °C do

+60 °C

Mere (skladno s standardi CIPA):
96,4 mm × 59,3 mm × 15,4 mm
(Š/V/G)

Masa (skladno s standardi CIPA)
(vključno z baterijo NP-BN,
medijem "Memory Stick Micro"):
pribl. 140 g

Mikrofon: stereo

Zvočnik: mono

Exif Print: združljiv

PRINT Image Matching III: združljiv

Vodoodpornost/odpornost proti
prahu: enako IEC60529 IP68
(fotoaparati deluje 60 minut v vodi
do globine 10 metrov)

Odpornost proti udarcem: ustreza
standardom MIL-STD 810F
Method 516.5-Shock. Izdelek je bil
testiran ob padcu z višine 1,5 m
nad 5 cm debelo vezano ploščo.

Stopnja vodoodpornosti, odpornosti
proti prahu in odpornosti proti
udarcem temelji na običajnem
testiranju podjetja Sony.

Omrežni napajalnik AC-UB10/ UB10B/UB10C/UB10D

Zahteve napajanja: AC 100 V do 240 V,
50 Hz/60 Hz, 70 mA

Izhodna napetost: DC 5 V, 0,5 A

Delovna temperatura: 0 °C do 40 °C

Skladiščna temperatura: -20 °C do
+60 °C

Mere: pribl. 50 mm × 22 mm × 54 mm
(Š/V/G)

Masa: 43 g

Akumulatorska baterija NP-BN

Baterija: Litij-ionska

Maksimalna napetost: DC 4,2 V

Nominalna napetost: DC 3,6 V

Maksimalna napetost polnjenja: DC 4,2 V

Maksimalni tok polnjenja: 0,9 A

Zmogljivost:


Običajna: 2,3 Wh (630 mAh)

Minimalna: 2,2 Wh (600 mAh)

Oblika in tehnični podatki se lahko
spremenijo brez predhodnega
obvestila.

SL

Blagovne znamke

- Naslednje oznake so blagovne znamke korporacije Sony: **Cyber-shot**, "Cyber-shot", "Memory Stick Micro"
- "AVCHD Progressive" in njegov logotip sta blagovni znamko korporacij Panasonic in Sony.
- Izraza HDMI in HDMI High-Definition Multimedia Interface ter logotip za HDMI so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke HDMI Licensing LLC v ZDA in drugih državah.
- Windows je registrirana blagovna znamka korporacije Microsoft v ZDA in drugih državah.
- Mac je registrirana blagovna znamka podjetja Apple, Inc.
- Logotip za microSDXC je blagovna znamka 3D-3C. LLC.
-  in "PlayStation" sta registrirani blagovni znamki družbe Sony Computer Entertainment Inc.
- Facebook in "f" sta blagovni znamki ali registrirani blagovni znamki družbe Facebook, Inc.
- YouTube in logotip za YouTube sta blagovni znamki ali registrirani blagovni znamki podjetja Google Inc.
- Vsi drugi omenjeni proizvodi so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke povezanih družb. Poleg tega znaka [™] ali [®] v teh navodilih nista povsod navedena.



- Naložite aplikacijo za PlayStation 3 iz trgovine PlayStation Store (kjer je na voljo) za dodatek užitek uporabe enote PlayStation 3.
- Aplikacija za PlayStation 3 zahteva PlayStation Network račun in nalaganje aplikacije. Dostopno na področjih, kjer je trgovina PlayStation Store na voljo.

<http://www.sony.net/>



<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>

SL

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)



Če se na izdelku ali na njegovi embalaži nahaja ta simbol, to pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjstskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.



4 4 5 6 2 1 0 5 1 0